

der zweite hat folgenden Wortlaut:

*"Je scay que Vous y avez toute la bonne disposition possible & Je ne doute point que Vous ne Vous portiez à le faire [- gemeint die Gardekompagnie von H e i n r i c h II. Zurlauben auf ihren alten Sollbestand anzuheben -], si l'estat des affaires Vous le permet; Mais J'oze Vous dire plus Monsieur, que le service du [alt] Landame [und derzeitigen Zuger Stadt- und Amtsrat B e a t II.] Zurlaube merite que l'on face quelque chose d'extraordinaire pour Luy [gemeint Heinrich II.] touchant cette compagnie".*

Kopie, vermutlich von Heinrich II. Zurlauben. - AH 62, 22<sup>V</sup>

## 13

1650 Oktober 4., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN JEAN] DE LA BARDE AN DE CAMPELS, "LIEUTENANT DU ROY [LUDWIG XIV.] EN LA VILLE CITADELLE & GOUVERNEMENT D'ANTIBES"

*"Le S.<sup>r</sup> [H e i n r i c h II.] Zurlaube Cappitaine d'une Compagnie des gardes suisses qui est maintenant dans Antibes S'y rendra bientôt, & Vous enverra peutestre auparavant cette lettre par Un des Officiers de cette Compagnie; Je Vous L'escris pour Vous supplier comme Je fais de tout mon Coeur de la traiter Le plus favorablement qu'il se pourra pendant qu'elle sera près de Vous, M le [alt] landame [und derzeitiger Zuger Stadt- und Amtsrat B e a t II.] Zurlaube pere de ce Cappitaine est Un des meilleurs & plus utiles serviteurs que le Roy aie en suisse & de plus mon Jntime Amys; c'est ce qui m'oblige a Vous recommander ... son filz & sa Compagnie, affin que Vous aiez agreable de contribuer selon l'autorité de Vostre Charge et Vostre Credit près de M le Comte [Louis-Emanuel] d'A l a i s [Gouverneur der Provence], à ce qu'on Luy donne de la Province, tous les moyens qu'il se pourra pour sa subsistance, puis que sa Ma.<sup>té</sup> ne peut à present payer les suisses comme elle faisoit cy devant. ...*

*Je vous recommande de tout mon Coeur ... le Capitaine Zurlaube, et Vous conjure de faire tout ce qui se pourra de plus favorable pour la Compagnie: M le landame Zurlaube son Pere est L'un de mes meilleurs et plus Confidens Amis: Je Vous demande la Continuation de Vostre souvenir ...".*

1) Dieser letzte Abschnitt ist, wie der Kopie zu entnehmen, im Original von De la Barde selbst geschrieben.

---

Kopie, vermutlich von Heinrich II. Zurlauben. - AH 62, 22<sup>V</sup> und 28<sup>R</sup>

## 14

1604 [Juli 16.]

RESOLUTION<sup>1</sup> DES [FRANZ. KOENIGS] HEINRICH IV. AUF DIE BEGEHREN DER NACH FRANKREICH DELEGIERTEN GESANDTEN DER EIDG. ORTE [RUDOLF REDING, PETERMANN VON SURY UND HEINRICH SCHWARZ]

---

s. EA V 1, 696 Zeile 24-39 und 697 Zeile 1-2 [Forderungen bezüglich der Fremden Dienste, Privilegien der eidg. Kaufleute in Frankreich, franz. Schülerstipendien]

1) Das Dokument ist mit "D" bezeichnet.

---

Uebersetzung aus dem Französischen - AH 62, 23-24

## 15

1700 Februar 8.

A

SCHREIBEN DER OBEROESTERREICHISCHEN [=VORDEROESTERREICHISCHEN] HOFKAMMER AN [SCHULTHEISS UND RAT VON] BERN

---

*"Uns komt zu vernemmen wasgestalten dieselbe mit Vertauschung des Tirolischen gegen Burgundisches Salzes noch immerzu Continuiieren, und erst kürzlichen etliche Wägen dergleichen frömbden Salzes mit dem bermerischen Schilt bezeichnet nacher Zug Spediert hätten [wo u.a. B e a t J a k o b II. Zurlauben mit Salz handelte]. Wan nun aber dises beginnen denen geschlossenen Salz Tractaten [Vertrag der IX Orte (XIII ausg. UW, FR, SH und AP) sowie der Abtei St. Gallen mit der Hofkammer vom Jahre 1697]<sup>1</sup> genzlich zu wider, dahero versehen wir uns nachparlich, Sie werden sothane frömbde Salzeinfuhr in die ordinare Schweizerische Debiten, nun fürtershin in ansehen so namhafter quantitet Tirolischen Salzes in Extra Tax underlassen, und in widrigen uns zu vorkherung unbeliebiger anderwertiger anstalten nit verleiten, wolten demnach von denenselben der Sachen beschaffenheit brichtlich gewertig sein".*

[sig.] Johann Franz [Edelherr] von C o r e t h  
[Hofkammerpräsident]